

ICTR-99-52-T
PROS. EXH. P103/9A
TENDRE OH 20.3.2002
PW 43: MUSA SINDA

P103/9A

K0145717

1

Identification : 17/5/94 RTLM 18/4/94 0009 (Face A)
18/5/94 Kantano (face B)

Durée : 90mn

Qualité : Bonne

Transmission : RTLM

Date de la transcription : Le 03 /02/2000

Nom du transcripteur : Uwamahoro M.Vianney

Nom du fichier : 0009.wpd

Dictaphone : Sanyo
Modèle TRC-8080
Série P8806620

Face A

Orateur : Gahiga Gaspard, rédacteur en chef à la RTLM.

Umunsi hambuka abaturage igihumbi, bahunga Inyenzi, bahunga izo Nyenzi zikomeje kugenda zibarobamo ari abanyabwenge, ari a..abo zita Interahamwe mbese ubundi zikora ku ndangamuntu uri Umuhutu wose, wese ntacika ku icumu. Abo rero uri kwita igihumbi bacika buri munsi bagana hakurya muri Tanzaniya. Kuri abo bacika rero buri munsi Kanyarengwe we aremeza ko ahubwo ngo e..a..ariko bagaruka, Interahamwe ziragaruka, yayicuranze ayica umurya ubwo Umututsi wo kuri Radio Muhabura yamubazaga ati "se e.. ni Interahamwe zizagaruke" ? Kanyarengwe ati "yego", ati "hari Interahamwe zasahuye", ati "hariho izizishe", ati "ariko zose turazibabariye zizagaruke". Interahamwe rero zibe ziri aho ngaho, aho ziri, zikore utunama, n'iyi haba ari ahantu Inkotanyi zizimereye nabi zirebe uko zakogorora, zogorore zigaruka aho ingabo z'u Rwanda ziri.

RESUME DE LA CASSETTE N° 0009

K0145718

FACE A :

- * GAHIGI Gaspard, rédacteur en chef de la RTLM parle d'une commission d'enquête de l'ONU chargée de défendre les droits de l'homme, laquelle sera envoyée au Rwanda.
- * Il parle de la complicité des Etats-unis d'Amérique et d'Uganda en vue d'exterminer les hutus du Rwanda.
- * Entretien de Kantano, journaliste de la RTLM et monsieur MUKINGO centré sur le problème des vivres et de sécurités dans la PVK.
- * Kantano parle de la décision de l'ONU d'envoyer ses militaires au Rwanda; de la France pour aider le Rwanda; de la défaillance et la méchanceté des Inyenzi.

FACE B :

- * Kantano parle d'une conquête négative de Paul KAGAME.
- * Il explique l'abandon des Inyenzi-Inkotanyi par beaucoup de pays étrangers à cause de leur méchanceté.
- * Il reproduit les explications données par monsieur RWABUTOGO sur la chanson "Nanga Abahutu".

Ikindi kivugwa rero mu makuru yaramutse ni commission y'i..ya LONI ngo ishinze uburenganzira bw'ikiremhamuntu igomba guteranira i Jeneve mu Busuwisi, ku itariki ya makumyabiri na kane n'iya makumyabiri na gatanu Gicurasi ni ko kuvuga mu cyumweru gitaha, maze ngo bagatora uzayobora ankete zo kuza..kugenzura ibibera mu Rwanda bibangamiye ibiremwa, uburenganzira bw'ikiremhamuntu ndetse ngo bihanye no kwicana. Iyo commission rero iyo nama yasabwe n'igihugu cya Kanada namwe muzi, igihugu cya Kanada cyabyaye kikabyara Dallaire, kikagira umukwe ho Ndasingwa, aho ni ho ngo bashakira kuza kureba ibibera mu Rwanda. Ibibera mu Rwanda rero ngira ngo ntabwo tuzongera guhumuriza, tuzarwana intambara y'inkundura, ubu ku bazungu bamwe cyane cyane Abanyamerika bamwe, ku Banyakanada, ku Babiligi, umuntu mubi muri iki gihugu ni Umuhutu, ni Umuhutu witwaje umuhoro, witwaje impiri, kugira ngo bene gatutsi batamuroha ku icumu.

Umuntu mwiza ni Umututsi, nk'uko abazungu bakomeje kwibeshya bavugaga ngo Umututsi ngo ni we mwiza, ubwiza sinzi icyo baheraho, ngo ni we uzi ubwenge. Abo rero ni bo nk'uko twabivugaga, ako gatsiko k'Abatutsi, ako gatsiko ka Museveni, ni ko Abanyamerika ubu bari bari gufasha, e..navuze..y'uko imfashanyo batangaga Abanyamerika kugira ngo Inkotanyi zitoreze iwabo muri za Alikansase (Arkansas) ahi Bill Clinton akomoka, zavuye ku madolari y'Abanyamerika ibihumbi ijana na mirongo itanu none zikaba iyo mfashanyo ikaba ikagatisha ku bihumbi magana ane. Na none ibihumbi mirongo itanu na ko miliyoni mirongo itanu z'amadolari e..bahaye Uganda zari zigamije mu by'ukuri ngo gutuma ingabo za Museveni zigabanuka ariko ntacyo zagabanutseho kuko inyinshi yazohereje ino aha ngaha, amafaranga asagutse akayagura intwari ari nazo zigiye kuturimbura.

Twebwe rero Umuhutu witwaje umuhoro, Umuhutu witwaje impiri agira ngo..abo bantu batamutsembaho ni we munyacyaha, ni we mubi. Izo ankete rero nizikorwe ariko ntizongera gukorerwa mu gihugu cyacu igihe zitenda kuvumbura uwishe Nyakubahwa Perezida wa Repubulika, uwadushoye muri iyi miborogo, uwatumye tujya muri iri curaburindi. Naho ntacyo bazongera kutubeshya no muri Somaliya byarabanyije.

Ibinyamakuru na none, ako ni agakuru ko hanze, byo muri Leta zunze ubumwe z'Amerika na bo bimaze kwemeza ko guhera mu mwaka w'igihumbi kimwe magana acyenda mirongo cyenda na kabiri ubwicanyi bwiwongereye muri icyo gihugu cyane cyane hakoreshyewe imbunda, ndetse icyo gihugu ubu kikaba kimaze gushyirwa mu bihugu bitajenjeka mu bihugu byo bita dangereux.

Na none inteko ishingira amategeko cyangwa igisa na yo kitwa Sénat na kongere (congrès) ni uko bamaze guterana muri Amerika bashyiraho itegeko ryo kwanga ruswa. Ni igitangaza abantu bemeraga ruswa babizi. Koko rero muri Etats Unis ahari ikintu abantu benshi badakunze gusobanukirwaho, ikintu cyo bita bobby, ikintu abantu bo bita ba robby, ni abantu rero b'abanyamafaranga igihe abakandida ari Abadepite baba biyamamaza, babaha amafaranga bukeye abo bantu bakazakorana na bo; ni ibi...ni uburyo rwose bw'umutwe nk'ubu ngubu Museveni akorana n'abo bantu, b'abanyamutwe, bakajya kumuvuganira ku ba...ku Badepite bo muri Amerika, Abadepite na bo bagashyira igitugu kuri Perezida w'Amerika bityo, ni ho mubona ibyemezo nk'ibi ngibi bifatwa, Umuhima w'i Bugande agakoreshe amabandi yo muri Amerika, bakabwira Perezida bati "nimwice Abahutu". Nyamara Perezida w'Amerika namara kumenya ukuri kw'Abahutu bo mu Rwanda ko ari mirongo cyenda na kabiri ku ijana ndumva azatangara cyane. Aha rero ni ho ibyinshi tutabimenya nyuma umuntu ntamenye iyo yaguye, ni nka bya bindi bya wa Muhutu wajyanye n'Abatutsi guhakwa hanyuma mu gihe bari aho bari mu gitarama bakamushaka ngo niyatsemo mu ziko akunama, mu gihe bagacanirana amarenga bavuga bati "iki ni ikigoryi kirimo kwatsa". Ni ho rero yaje gushyiraho ijamba rye asanga nta giciro rigifite, baravuga, aravuga wenyine abimenye ati "naguye mu mahano". Na twe rero tugomba kujya tumenya aho tuguye, twaguzwe n'ako gatsiko k'Abatutsi bafatanyije n'abajuru b'Abanyamerika ariko ahari aho ikizere dufite ni uko nka Perezida...wa Leta zunze ubumwe z'Amerika aho azabimenyera ko bashaka gutsemba Abahutu, ahari aho atazakomeza kubyemera.

Narangiriza rero ku nkuru nka...inkuru nazirangiriza ku gushima abo bose tuba tuzamutseho, tuba twacyeho mu gitongo baraye ku mabarrières, baraye ku marondo, e...tukagaya, umuntu ashimye ngira ngo aba akwiye no kugaya, abantu ngo ubu bakwiriye amago, yagera mu rugo akongorera nyirarwo ati "uri kuri liste y'ibytso, none mpa amafaranga nzajye nkurarira". Abo urumva abo ari bo? Akenshi

na kenshi baba bafite intwaro. Abo rero bashaka ko ibyitso bibaha amafaranga ngo ba..babirarire ndumva umuntu yabibazaho byinshi niba atari bo byitso, niba atari bo bagome? Ikindi ahari aho umuntu yasaba ni uko Perezida w'Interahamwe zo mu Muhima, uriya Majyambere Lewonard bakurikirana ikibazo twumwise ko bagize batya baramwiharerana baramufata,(inaudible) bamufatiye kuko urumva izo Nterahamwe ni we wari uzifatiye runini, i..ndangirije aha ngaha mwirirweho.

Orateur : Kantano

E..ngaho Mukingo,

Orateur : Monsieur Mukingo

Ndangira ngo nkunganira kuri icyo kibazo cy'uko bariya ba..bariya bazungu batuguze, bariya Batutsi batuguze bakatugura hanze mu mahanga ubu ngubu na..namaze kumenya y'uko hari abazungu bo muri Kanada bari ino aha ngaha, ngo baba baribu..bari bukore uko bashoboye kugira ngo nibura ngo imfubyi z'Abatutsi z'abana zasigaye ngo ziri kwa Gisimba ngo n'ahandi, izo mfubyi ngo..ngo bazohereze hanze mu mahanga, ngo kandi ngo zizaherekezwe n'Interahamwe, ngo ziherekezwe ngo n'abajandarume ngo kugira ngo bazurize indege.

Ibyo rero umuntu akibaza akavuga ati "ese ko ari imfubyi z'Abahutu zihari, z'i Byumba na hehe hose kuki izo imfubyi zo batareba ukuntu nibura bazifasha, ugasanga nyine aho ngaho harimo ikibazo urukumva ni umutego nyine bariya Batutsi baduteze hanze, barashyashyana birukanka hirya no hino ku buryo n'abantu bacu bari bakwiye guhaguruka na bo bakareba ukuntu babigenza.

Kantano, journaliste de la Radio RTLM :

Urakoze Mukingo ariko hari..hari ibyerekeye umutekano yenda nabyo wavugaho, nkunze kukubona kuri barrière.

Monsieur Mukingo :

E..urakoze Kantano, umutekano koko muri Kigali uhagaze neza, n'abaturage bahagaze neza kuri za barrières, ku buryo (inaudible) nta muturage ukirara mu rugo, mu rugo iwe, basigaye babarara mu myobo, bari kuri za barrières, umupanga, icyo umuntu afite e..nta kibazo, e..uretse ko ibibazo nyine bigihari uretse ko abaturage uko bari..bari bari muri Kigali, ubu ngubu ubwo duherukanye abaturage benshi batangiye gutahuka, abenshi bakaba banashimira Radio RTLM kubera ko yabigizemo uruhare rwo kubahamagara kugira ngo bashobore gutahuka nyine bagaruke bamenye ko muri Kigali abaturage barimo batahunze bose batagiye. Ikibazo rero abaturage b'i Kigali bafite, e..hari ikibazo cy'ibiribwa, Kantano urabona ibiribwa ubu ngubu ikiro cy'ibirayi kigeze ku mafaranga mirongo itatu n'atanu, mirongo itatu, abaturage bakavuga bati "ko tuma..tumaze kumenya yuko mu Ruhengeri ikiro gihwanye n'amafaranga arindwi", abaturage bakavuga bati "niba ikiro kitarengeje amafaranga arindwi kuki noneho muri Kigali ikiro bakigurisha amafaranga mirongo..mirongo itatu, mirongo itatu n'atanu"? Uri kumva ni ukwica abaturage. Noneho ba..aba..abacuruzi tukababaza tuti "ese kuki mugurisha amafaranga mirongo itatu kandi murangura ku mafaranga makeya"? Bakatubwira bati "ikibazo tugifite kuri za barrières, e..za barrières zirabwira ngo..nitubahe amafaranga, ngo tubahe iki, ugasanga ikiro kiduhagaze ku mafaranga makumyabiri".

Aho ngaho rero twe tu..njyewe nkavuga nti "MININTER e..yara..yari ikwiye kubwira Ababurugumestre ahantu ha..hari za barrières e..ba..Burugumestre akareba Aba..Abaserire n'Abakonseye na ba Nyumbakumi abantu bajijutse ku buryo babwira bariya bantu bo kuri za barrières bari ku rugamba turabyumva koko bari ku rugamba ariko bakamenya ko n'uriya mucuruzi na we, na we ari ku rugamba, kuko ari kudukahira, ari guhahira abantu bari muri Kigali, kuko Kantano urabona ikiro ni ama..ni amafaranga mirongo itatu, mirongo itatu n'atanu cy'ibirayi, yakiguze ku mafaranga atanu, uri kumva ni ukwiba abaturage, ibyo bintu rero ugasanga rero nyine harimo ikibazo ku buryo ba Burugumestre e..bariya bashinzwe za barrières bari bakwiye gukora uko bashoboye, ibyo bintu byo kuvuga ngo niba..ngo nibabahe ngo niba..ngo nibatabaha ngo ha..hari n'abacuruzi baba..ngo nabaparike hariya ngo beye kugenda batabahaye ikintu, uri kumva icyo ni ikibazo, kuko ni twe birushya abari, abari muri Kigali. Aho ngaho uri kumva ni ikibazo dufite twebwe abaturage bari muri

K01457236

Kigali, e..ikindi kandi nabanje kumenya ko hari amabene (ben) amabene (ben) ya Minitrape ajya kwikorera ibirayi, nyine ikibazo cya essence byo birumvikana ariko ayo mabene n'aya Leta, ngo..ngo numva bayi..ngo ino iyo ageze kuri za barrières ngo bavuga ko ari amabene ya Perefefu, ya ba Perefefu nyine. Ayo mabene ntacyo bayatwara, byakumvikana bite ukuntu umuntu aranguye ikiro ku mafaranga atanu, amafaranga arindwi, yagera i Kigali akavuga ngo ni amafaranga mirongo itatu, uri kumva uko ni ukwiba abaturatione, ni yo mpamvu Mine..Ministre w'ubutegetsi bw'igihugu yari akwiye gufatanya na ba Burugumestre, n'Abakonseye icyo kibazo bakagikemura kuko icyo ni ikibazo ki..kigoye abaturatione.

Hanyuma ikindi kibazo, ikibazo na none abaturatione bafite muri Kigali hari abasore (inaudible) urabona ko bakiri muri Kigali bagumye "gutona" baguma muri Kigali, ntibarahembwa, icyo kibazo wari ukwiye kureba ukuntu wakihutisha, abaturatione bagahembwa bagashobora kugura i..imyumbati, uzi yuko ikiro cy'ikiro cy'imyumbati nacyo kiragura, kigura amafaranga mirongo itandatu ariko cyagera ino aha ngaha ni amafaranga ijana. Uri kumva ko abaturatione bo muri Kigali baharenganira bahavu..bahavunikira kuko ni abemeye gusigara ino aha ngaha Kantano. Abo baturage bemeye gusigara ino aha ngaha rero, abemeye kurwa..kurwanirira u Rwanda rwabo.

Ibyo kibazo wari ukwiye kubyi..kubiyhutisha, ikindi kibazo abaturatione bafite baravugaga bati "abenshi ba..babitsa muri za banques populaires hari..aba..abafite amafaranga abaturatione, none bakavugaga bati "banques populaires, hari za banques populaires, buri muntu aba afite agatabo, agatabo haba handitsemo amafaranga arimo ku buryo aho wagera hose muri banque populaire, ayo mafaranga, e..wabereka agatabo bakaguhaga amafaranga. Kuki banque populaire "itoruganiza", "itoruga", idafata gahunda ikavugaga iti "yenda banque populaire y'i Nyamirambo", ndavugaga urugero mbese iy'i Nyamirambo, i Nyamirambo ni hazima, kuki nibura bavugaga bati "i Nyamirambo nihakore, mu y'andi Maperefegitura bakore, ufite agafite agatabo akajyane, bamuhe amafu..bamuhe amafaranga"? Ibyo bintu byafasha abantu.

Kantano : Uhu..

-Uri kumva Kantano icyo ni ikibazo rwose..bari bari bakwiye guhagurukira kuko ni ibibazo bi..bigomba, bagomba gufasha abaturage, natwe nibadufashe abaturage tukiri muri Kigali, twagumye gu..kurwana ku mutekano wa Kigali, ndi kukubwira ko n'abandi bahunze batangiye kugaruka bari ino aha ngaha, ubwo rero uri kumva icyo ni ikibazo giteye inkeke, ikibazo ki..ikindi kibazo ni ukureba ukuntu ibyo nje nasabaga ko nyine ziriye nzira ziziritse, Inkotanyi ziriya ziteraho za katiyusha kuko Inkotanyi ni nkeya urabona baravugaga ngo bari ngo i Shyorongi ngo hariya ngo barimo, nta..nta barimo n'aba..n'aba n'i..n'Inkotanyi zitarenze zingahe, Interahamwe ziragenda (inaudible) bakageramo ukabirukana wabirukana, ye..ukagaruka, bakongera bakahasubira, bakarasa ku modoka, ugasanga ngo imodoka ngo bafu..niwumva bari kuvugaga ngo bafunze umuhanda ngo, ngo Ruhe..Ruhengeri-Gitarama, ngo..Kigali-Gitarama, ngo bawufunze, ni bangahe se ? Bakavugaga bati "uwareba ukuntu bajyana n'abasirikare bakavanamo izo Inkotanyi ziba zirimo abaturage bakahasigara ku buryo uwo muhanda nyine ugendwa tukabona ukuntu tu..tugaburirwa, ubwo ndumva icyo kibazo nta..bagomba, bagomba kukitaho ahubwo ni..ni abasirikare bagomba ku..kubikurikirana.

Ikindi kibazo cy'umutekano muri Kigali, ye..ibyo ari byo byose Kantano wabibonye ku..ko urubiruko rwacu rwahagurutse, ruri kwitoza buri gitondo, buri gitondo, icyo narusabaga nyewe ni iki ngiki ni uko urubiruko rwo muri Segiteri yenda Kimisagara, rwakwitoreza muri Segiteri Kimisagara, rwiruka..kandi nabwo "bakiyoruganiza" kwiga bakagenda kuri gahunda kuko n'Inkotanyi zishobora "kwiyoruganiza" zikagenda, ku..hari abava muri Segiteri Kimisagara bakajya muri Segiteri Cyahafi,

-Uu..

-Ugasanga rero abaturage bo muri Segiteri Cyahafi, ntabwo bashoboye kumenya abo baturanye. Ni byiza ko noneho urwo rubiruko "rwakwiyoruganiza" rugakorera imyitozo muri Segiteri yabo kuko kuri za barrières kuko bagenda bari kwirukanka, iyo bagenda birukanka nta we duhagarika tubona ko ari urubiruko rwacu, n'Inkotanyi rero uzi imitego y'Inkotanyi na bo bashobora kubikora bagakora iyo gahunda, bakirukanka tugakeka ko ari urubiruko rwacu. Ni yo mpamvu rero ku Masegiteri buri Segi.., urubiruko rugomba gukorera muri Segiteri yarwo kubera ko baba bazi.

-Uu..

-Nk'ubu nabonye abo mu Cyahafi, abo mu Cyahafi birukaga bambaye i..bambaye imyenda, birukanka ubwo..za Kimisagara hehe hose bazamuka, ibyo bintu nyewe simbyemera kuko ni bibi aba..abaturage ba Segiteri Kimisagara ntabwo babazi, kandi hashobora no kuza Inkotanyi ikiyoberanya ikabinjiramo, ugasanga aho ngaho baguye mu mutego ni yo mpamvu ibintu byose bagomba kubikora kuri gahunda kuko ni ugu..ni ugucungacunga ducungane n'Inkotanyi erega natwe tugomba gucungana n'Inkotanyi Kantano.

-E..

-Ndumva..ikindi kibazo nari mfite ni ikibazo cy'imbunda, ikibazo cy'imbunda, imbunda abaturage barazibonye koko ariko mu gutanga imbunda, nibazitange kuri gahunda barebe uwo bagiye guha imbunda, be ku..niba baguhaye imbunda ni iyo kurinda umutekano, ni iyo kurinda za barrières, iyo ntabwo bayiguhaye ngo ugenda ngo..ugiye kureba kwa Kantano, ugiye gutera kwa Kantano, ngo hari amafaranga ngo ugomba kumuhoremesha ni iki byose, ngo nampe amafaranga, iyo mbunda ni iyo kurinda amafaranga. Iyo mbunda ni iyo kurinda umutekano ntabwo ari iyo kwiba.

-U..hari n'abarara barasa.

-E.. utyo icyo kibazo Kantano twaki..n'ubushize twarakivuze kurasa rwose ibintu biteye ikibazo, ibi..abantu barara ba..niba ari uku..niba ari ukwigira niba ari kuzigiraho simbizi ariko biteye inkeke cyane muri Kigali surtout abantu bo mu Cyahafi na he hose abo bantu bagomba gu..bagomba guko..bagomba gukora uko bashoboye izo mbunda bakazihagarika none Kantano uyu mu..uwarashe muri iri joro, twebwe turavuga tuti "niba arashe yenda", ubundi wagombye kurasa utewe, hari ikintu ubonye, ubonye umwanzi, i..twebwe ntitwumva ikibazo re..urashe rero dukeka ko ari umwanzi ubonye, twakumva atari umwanzi ubonye duke..Inkotanyi ishobora kugutera tukagira ni bya bindi bisazwe, naho tukibuka twafashe.

Ibyo bintu byo kurasa rwose ababishinzwe abashinzwe umutekano, barebe ukuntu "babyo.." "babyoruganiza" bijye kuri gahunda umuntu arase ari uko abonye umwanzi. Ndumva nyewe n'aho ngaho, nagarukira aho ngaho, ariko abaturage batangiye kugaruka Kantano muri Kigali ndabona bimeze neza, kubasu..abategetsi bacu nibahaguruke barebe ukuntu ba..bashyigikira abaturage kuko

nta kuntu abasirikari, abasirikari kugira ngo batsinde iyi ntambara ni twe tugomba kubongerera ingufu, abaturage tubari inyuma, turi kumwe.

-Mukingo se ku byerekeye yenda mu..mu rwego rw'umutekano, e..ingabo z'u Rwanda uzibona ute? Hari abavuga bati "kubona nk'umusirikare turi mu ntambara yaraye mu kabari, akirirwa mu kabari", cyangwa se ukabona ahereye mu gitondo anywa inzoga, akageza nimugoroba birumvikana ko ageza nimugoroba yarembye, ibyo bintu ntabwo ari byo.

-Ni byo koko Kantano kubera ko urabona ko tuba turi kuri barrière nawe iyo uvuye hano ndabizi uragenda ukajya kuri barrière, ibyo bibazo birahari koko yenda hari hamwe hataba imbunda, ariko kubera nyine abo basirikari na byo turumva ni ikibazo kuko umusirikari akugeraho ahetse imbunda ukavuga uti "ni umusirikari wacu", ariko biteye inkeke cyane rero kubera ko nyine baragenda bamwe bagasinda nyine yamara gusinda ugasanga..a..atangiye guhohotera yenda nk'umuturage, akamuhohotera kubera ko nta mbunda afite, ugasanga iki..icyo ni ikibazo dufite, jye numva hagombye kubaho nyine patrouille y'abasirikari bagahiga abo basirikari bandi bari kugenda kuko ni..ni bo bakora ayo marorerwa. Muribuka bamwe nigeze kuvuga kuri RTL M bari bagiye gusahura ahantu, bari bagiye gusahura hariya hakurya.

Ibyo bintu njye simbyemera rero ni yo mpamvu bagomba "kubyoruganiza" hakabaho yenda aba yenda bari u..bagahiga abo bandi basirikare bagenzi babo, kuko nta mu..umusirikare yagombye kuba ku rugamba, akaba ari ku rugamba, hamwe n'abandi. Sinibaza rero ikintu kimuzana mu ngo kuko ndabizi nanjye ndabibona, hari baraza koko akaza gu..guhohotera abaturage, akavuga ati "wa muturage we nta mbunda mfite n'iki cyose" ati "shahu jyewe ndi umusirikare ndi kurwanirira igihugu, none weho zana amafaranga, zana iki" ugasanga ibyo bintu kandi nawe nta kintu wamutwara, nyine uravuga uti "akira ibyo, akira" ukamuha ama..akaguha amahoro, ugasigara aho ngaho.

Ibyo rero ndumva mu mutekano abawushinzwe bari bakwiye kuba aba..abajepe (GP) bagomba gukurikirana baka..bakawucunga, abo basirikare bagenzi babo yaba ari kugenda bakamuhagarika bakamubaza ibyangombwa byaba ngombwa bakamukanira urumukwiye.

-Mukingo rero mbere yo kurangiza e..ku byerekeye na none umutekano muri uyu mugwi wa Kigali, e..hari..Perezida wa Repubulika Nyakubahwa Tewodore Sindikubwabo, Ministre w'Intebe Nyakubahwa KambandaYohani, e..Perefe w'umugi wa Kigali, abakuru b'amashyaka, abakuru b'Interahamwe, e.buri gihe baravugaga bati "kwica byarahagaze". Mukingo se ko ujya ugenda muri uyu mugwi wa Kigali urabona kwicana byarahagaze cyangwa biracyakomeza ?

-Kantano urakoze kuri icyo kibazo kwicana koko bisa n'aho byahagaze, n'ababikora bamwe ni babandi nakubwiye nyine, nk'ubu akaba afite imbunda yamara kubona imbunda tuvuye muri kumwe ku..kuri barriere ku izamu, bamara kuyimuha ari umuntu w'igisambo ni iki byose, akagenda agaca ruhingo inyuma, akagenda akavugaga ati "uriya muntu ku..kubera ko nta mafaranga ampaye ka mwise". Koko Kantano ndakurahiye ndakubwiza ukuri ko niba agumye bavuze ko bago..bahagaritse kwica ko kwica bigomba kuvaho, abo bantu rero hari abantu bigize intakoreka bihaye amategeko basumba amategeko, i..ibyo bintu byavuzwe kuva mbere ko bagomba guhagarika kwica kuko ibintu bisa n'aho byahagaze, abantu barasanye mu Ma..mu Masegiteri, mu Maselire, abantu bose bari kumwe, hari abantu rero baca inyuma bakagenda, akagenda akavugaga ati "uriya muntu ni umwanzi wanjye ni iki byose", akaza kwa Kantano, ati "Kantano rero n'ibiki, uri, uri Umututsi wahinduye, uri Umututsi uri iki, uri umugambanyi uri Inkotanyi", kandi uri kumva ni iterabwoba nyine bamwe ntaho baba (inaudible) akagenda (inaudible) akagenda akamu..akamukanyaga, akamwica (inaudible) amafaranga, ubwo ni ubusambo uretse ko Kantano nko mu Ma..mu Masegiteri, jye ndavugaga guhera mu Masegiteri muri Segiteri ngiyemo, ubu ngubu bashyizeho hari inzego zihari z'umutekano, ubu ngubu batoye abantu, batoye abantu batanu, abo bantu batanu, noneho ubwo ni bo bayoboye iyo zone, iyo zone (inaudible) kuva mu ma saa mbiri nta..nta muntu ugomba kuva muri zone y'i..muri zone y'indi cyangwa muri Segiteri y'indi, ngo ayambuke ajye muri iyindi Segiteri, ngo agiye kurebamo umuntu, kuko ibyo ngibyo byari bihari, ni byo twavuze nyine abo bantu b'ibisahiranda, bari basanzwe ari

ibisambo, bari basanzwe ari ibisambo, ari abicanyi, b'inda ndende, twe twavuze yuko nta muntu ugomba kuva muri zone ye cyangwa mu y'indi Segiteri ngo agende ngo avuge ngo agiye gufata umuntu aho ngaho, ibyo bintu ntibishoboka, ntabwo bi..abo..ibyo ngibyo njyewe nasabaga nyine ko mu..no mu y'andi Masegiteri hose ba..bari ni ko bari bakwiye kubigenza ku buryo nta muntu ugomba guhohotera mugenzi we ubwo ngubwo ni amahoro twari..twese (inaudible) ari Umuhutu ari Umututsi, turasabana turi kumwe.

Ndumva rero mu y'andi Masegiteri (inaudible) bari bakwiye kubigenza kugira ngo umutekano w'abaturage (inaudible) kandi kugira ngo (inaudible) duzatsinda umwanzi kuko nitugumye gusubiranamo, tukavuga ngo tugiye kwa..gufata Ka..Kantano, ngo tugiye gufata kanaka ngo ni icyitso, ngo yadu..(inaudible) ngo uriya yararusimbutse, niba yararusimbutse koko yararusimbutse ni amahirwe yagize, nimuzima murafatanyije muri kumwe, uwo muntu niba ari Umututsi mukaba muri kumwe ndetse Kantano, mukaba murinze barrière imwe, muri kumwe muri kurwanya umwanzi kuki uwo muntu wavuga ngo ngiye "kumwataka", ngo ni.. ni Inyenzi, ibyo bintu ntabwo ari byo, ibyo bintu ntabwo ari byo, Kantano urabona (inaudible) impamvu twashyizeho izo nzego z'umutekano, twabaga turi kuri marondo bene ibyo ngibyo by'ibisahiranda bikagenda, aka..agaca inyuma muri kuri za barrières agatera ingo z'abandi, agatera ingo, agatera iwawe akaza "kwatakayo", ibyo bintu rero twaherereje uruhande rumwe niba ari no gu..gusaka mu ngo, kureba yenda ko hari umuntu waba uhishe Inyenzi, kuko barahari niba twavuze y'uko urwego rw'umutekano rugizwe n'abantu batanu, abo bantu batanu bagomba kwi..kwitoramo abaturage bakagenda, bakajya gusaka kanaka, ariko bakamusaka bizwi, bizwi, i..apana kuvuga ngo tugiye gusaka urugo ngo wi..ngo wikore ngo nuko ufite imbunda, ngo ngiye gusaka kwa kanaka. Ibyo bintu ntabwo byemewe, twavuze ko uwo muntu, bagomba kumufata nk'umwanzi bakamurasa, bagomba kumufata bakamurasa niko bimeze.

Abo muri Segiteri (inaudible) duhagaze neza kandi ndagira ngo ngushira, Roza rwoye, Konseye Roza(inaudible) guhagarara neza kubamuteye amabombe iwe muri Segiteri ye ariko ashobora ku..gutona n'ubu ngubu rwoye arahari, ahagaze neza ku buryo (inaudible) urabona ko arusha, hari abagabo arusha rwoye ubutwari kubona umugabo ahunga umugore agasigara kandi akaba agihari

n'ubu.

Kantano : Ndashimira Roza n'abandi bose bagira ubutwari nk'u..nk'ubwe, kugira ngo duhashye umwanzi. Abumva RTLM, radio yigenga ivugira i Kigali, ubu ni saa tanu n'iminota mirongo itatu n'umwe, turabaramukije muri kumwe na Habimana Kantano muri iki gitondo ubasuhuza uhu.., turi ku itariki ya cumi.., turi ku itariki ya cumi n'umunani, turi ku wa kabiri tariki ya cumi n'umunani, z'ukwezi kwa gatanu, igihumbi kimwe magana acyenda mirongo cyenda na kane, iri joro rero, iri joro..niba Paul Kagame, alias Kagame bimugendekeye neza iri joro Kagame arara muri Kigali, arara i Kigali muri kapitali, kuko ni ko yabibwiye abantu. Uhu...! Aho rero turamwifuriza urugenda rwiza ariko rero..abapfumu bamuraguriye abanze ababaze neza kuko..nk'uko Radio Muhabura yavuze ko abanyakigali turi abanywarumogi kuko tuti..tudahunga katiyusha n'ibindi bintu by'ibisasu bituragurikira mu kirere, ha! Ndukeka rero yuko abo banywarumogi uko bari bwakire Kagame ashatse yenda..yakwikengera akirarira ku Mulindi, ku Mulindi rero Paul Kagame ni ho uyu muni yavugiyeye muri radio y'A..banyamerika turaza kureba mu kanya ibyo Pawulo Kagame, alias Kagame, yavuze muri icyo kiganiro.

Hanyuma a..inkuru nziza, inkuru nziza ku..Banyarwanda, inkuru nziza ku Banyarwanda, inkuru rwose zitangiye kugenda ziba nziza, nziza, nziza, ni uko Ubufaransa nyine bwemeye nyuma y'aho LONI yemereye ko yakohereza abasirikare ibihumbi bitanu magana atanu mu Rwanda baturutse muri A...mu bihugu by'Afurika, ariko Ubufaransa bwemeye ko na bwo buzashyiramo ingabo zabwo kandi Ubufaransa bwongeye kwemera kuduha..bwongeye kudufasha, kuduha imfashanyo itubutse kandi bukayongera. Gusa rero kugira ngo iyo inkuru nziza ikomeze itugereho barasaba yuko nta..gatumbi k'umuntu kazongera kuboneka ku muhanda cyangwa se ngo hagire umuntu wica undi abantu bamurebera baseka, batamushyikirije ubutegetsi, ubwo rero murumva y'uko kutabana n'Umu..n'Ububiligi, Ababiligi nyine batangiye guhomba, batangiye guhomba, ubu twa turyo bohererezaga abasirikare ba MINUAR ba..ntibacyongeye kuducuruza, iki byose. Ng'uko nibumve, biye..biye..biyangishije rubanda nyamwinshi bemera gushyigikira agatsiko k'abantu bake biyise Inkotanyi, none reba inyungu z'UBUBILIGI ziragiye kandi Inkotanyi ntago zivuga y'uko ziza..ziva

ku biryo.

Hanyuma..abantu baribaza bati “bite n’Inkotanyi hano muri uyu mugi wa Kigali”? Mu by’ukuri ak’Inkotanyi karashobotse, ak’Inkotanyi mu mugi wa Kigali karashobotse ejo, ejo mu ma saa munani, mu ma saa.., ejo, ejo rwose ku wa mbere, abaturage bishe Inkotanyi icyenda zose, icyenda zose hariya kuri SUN City Hôtel i Nyamirambo, bazivumbuye ariko imwe y’amarere ya kabutindi iranga iracika, ni hahandi ariko..ntaho igiye nta mahungiro na none izaboneka yongere yicwe abaturage rero barazigandagaye i..icyenda zose zari zihishe za..zabuze uko zibigenza, amasasu yazishiriyeho nta..cyo zirya, icyo kwambara wapi zambaye nyabaganga, nimwumve rero ibyo Paul Kagame yazikoreye yohereza abana b’Abatutsi ngo nibagende babanze bapfe hanyuma noneho abone kuza gutegeka. Ibyo ari byo byose barimwo barumva icyabazanye.

Iri joro muri Kigali, iri joro muri Kigali haraye neza, haraye neza ariko saa sita z’ijoro, saa sita z’ijoro ibisasu bitatu, byashwanyaguje ijuru rya Kigali, bijya guhondagura Inkotanyi, aho zarimwo zicuma..zicumacuma hariya hirya..i Gacuriro, hanyuma rero ubwo murumva ko Inkotanyi ibyo bimbombe, ibyo bisasu bya kabutindi, ku buryo byagurutse umuntu akagira ngo ijuru rira..riraguye byari bigiye gucucuma Inyenzi zari zihishe mu rutoki hariya ku..ku Kacyi..e..hirya..hirya ku Gisozi, ubwo rero birumva..birumvikana yuko ntazarokotse ariko rero e..ubu ngubu imirwano aharimo ibera ni mu Gatenga, aho ingabo z’u Rwanda zirimo zigerageza gusukura haruguru y’irimbi, ahantu Inkotanyi zihishe, zagiye mu bigori bya rubanda, no mu masaka aho zitinzwe n’inopfu, no gucukura imyumbati hanyuma noneho ubu ngubu ni ho barimo bazicucumurira, ibaze gupfa uri ku mwumbati uhekenya nk’ingunzu, ubwo ngubwo ngo ni ko bafata ubutegets.

Ibyo ari byose..simbizi ariko..bazumva ryari koko bariya bantu, bazumva ryari ko mwene Kanyarwanda, yahagurutse ko mwene Sebahinzi yarakaye ko adashobora kwihanganira akarimi keza uburyarya n’ubwirasi by’abantu b’agatsiko ngo biyise Inkotanyi. Ariko rero abantu bakurikirana bakareba ijuru, ejo Inkotanyi zarashe ikintu k’igisasu hejuru, cyaka kinyura ku mugi wa Kigali gutyo cyaka..kireba ku Mulindi, abantu rero bagakeka yuko yari amarenga yo kubwira Inkotanyi ngo iziri

mu mugir zirebe ukuntu zareba iya Mulindi ibintu bitaza..ibintu bitarazimerera nabi. Ibyo bintu rero babyita igisasu kivuga ibya reprim wasanga rero Inkotanyi mu by'ukuri zirimo zigenda zicumacuma, zigana iya Mulindi kuko zibona ko ibya Kigali byazinaniye. icyo kibazo bakibajije Kagame (arakoroye) mu kanya turaza kureba icyo yashubije, hagati aho, hagati aho mube mwumva indirimbo ariko nanabasezeranya yuko nongera kubasubirizaho ka kanyenzi, ka kanyenzi kafashwe ejo, hari ibintu kagenda kavuga muza kumva bisekeje, muraza kumva ukuntu abapfumu, abapfumu b'abagore babakubiseho cya bombe, bagashya n'ibirozi n'iki byose, noneho Inkotanyi zikavuga ziti "ibyo ari byo byose ubwo ibirozi bihiye hariya ku Irebero nta kundi turatsinzwe, cyakora ibyo byo ni byo bahise babibona yuko batsinzwe kubera ko bahise bashya abapfumu, abagore b'iyi nka, iki, abantu ba..baragura, i..ibi..ibintu by'ibitega bitwa "shwekuru", abo bese nyine bahagiriye ingorane zitabaho.Muraza kumva nyine ako gakotanyi ukuntu kabibatekerereza.

Hanyuma..hari n'ibindi biganirwo byinshi byinshi byinshi tugenda tubabwira nyine byerekeye uko ibintu byifashe muri iki gihugu. Mukomeze mwumve ra..(interruption + musique).

Aho zigihanyanyaza rero ni mu mahanga. Ariko rero, na none burya umukobwa barabwira bati "wa mukobwa urasambana akabikana", ntacyo bitwaye. Ariko igihe yafashe inda hu! Ntaba akibihakanye. Inkotanyi rero na zo zigeze kuri urwo rwego zigeze aho gutwara inda y'indaro, noneho abantu bazibwiraga ko zisambana noneho bakazifatira aho. Mu by'ukuri rero Inkotanyi iyaba zasambanaga byo byo byari biha..byari byo byakwihanganirwa. Ariko Inkotanyi bakomeje kuvuga bati "mwa mwa Nkotanyi murica, murica nabi, murica abantu, murica urupfu urubozo" noneho ugasanga kubera akarimi keza no gushyanuka, n'ubwirasi, no kwiyeamera, (arakoroye) bakanyaruka baka..abazungu ugasanga ntibabyitayeho, ugasanga baravugaga koko ko Inkotanyi zitica, ko ari abana beza bigarukira iwabo, ko ari imfura kandi ko nta mfura yica. None, mwatangiye kumva mu maradio yuko umuryango utabara imbabare watangiye kubikoma, aho rero Inkotanyi zirahafatiwe. Zirahafatiwe kandi buriya nyine ni ko abantu bitesha agaciro, ni ko bata agaciro, ni ko Inkotanyi zita agaciro ubwo umuryango utabare imbabare wavuze uti "mwa bantu mwe murica abantu urubozo, numvise Inkotanyi i Nairobi igerageza kubibeshyura ngo ibyo ngo ni..affirmation ignoble, ahubwo ndakeka yuko ahubwo ubwo

bwicanyi ni bwo ignoble, ntabwo ari affirmation, ntabwo ari accusation, ntabwo ari uko ibyo birego bya..by'umuryango utabara imbabare kuko wabyiboneye n'amaso aho barasa abantu ba..bakabaroha mu mazi, aho bica abantu ngo ni Interahamwe, Interahamwe mu by'ukuri nta hantu byanditse ku gahanga ku muntu, aho bica umuntu ngo ni milice, ngo ni iki, icyo kibazo na none bakibajije Kagame, alias Pau..Pawulo Pa..Pawulo Kagame alias Kagome rero ye..radio..la Voix de l'Amérique, radio y'Abanyamerika yamubajije aho yarari ku Mulindi, iramubaza iti "ese Kagame, ko bavuga yuko muriho mwica mwihorera, mukaba abantu mwabamaze i Kibungo n'i Byumba"? Noneho Kagame ngo a..ngo ashwi, ngo ibyo ngo iki mbese asa n'uhakana ariko umunyamakuru yamubazaga mu by'ukuri asa n'umweza kandi asa n'uvuga ati "jyewe nabyumvise kandi ndabyemera". Kagame rero ni ubwo yagerageje kubi..

(la partie restante ne contient aucun enregistrement)

Fin de la face A.

Face B**Kantano, journaliste de la RTL**

(la partie précédente ne contient rien) ..ahubwo nkaho yavuze ngo twebwe, ngo ahubwo dufite e..ngo kimwe cya kabiri cy'igihugu, ariko rero ndakeka yuko Kagame imibare abamo na bene wabo sinzi iyo ari yo, ese kimwe cya kabiri rero cy'igihugu gukoresha tactique ya serwakira ugenda wirukanka uyora imisozi, abantu baguhunga, abaturage bose baguhunga, ushaka kubafata ngo ubategekeshe igitugu bakaguhunga (inaudible) ubwo ngo ni kimwe cya kabiri cy'igihugu. Ese Kagame iyo avuga kimwe cya kabiri cy'igihugu ashyiramo parc, parc national, ituyemo inyamaswa, aho se igice cya kabiri cy'igihugu cyo se mama yakirukanyemo abahe basirikare ko ntababagaho, hanyuma se nacyo yakigaruriye? Nyuma se e..n'ubwo Kagame yakigarurira kimwe cya kabiri cy'igihugu, birumvikana nta baturage barimo ni imisozi, ubwo rero Kagame arakeka yuko namara kwigarurira kimwe cya kabiri cy'igihugu, kukigarurira nabwo nyine birumvikana ko bidashoboka (inaudible) we mugome ubwe akavuga ati "bon nigaruriye kimwe cya kabiri cy'igihugu, FPR Inkotanyi nigaruriye kimwe cya kabiri cy'igihugu, ni ukuvuga yuko ubutegetsi twapasuramo kabiri"we ni iyo mibare afite, nyamara rero Kagame imisozi yigaruriye nta kintu izamuzanira mu bya politiki, nta nyungu ya politiki izamuzanira n'imwe kuko icyi mbere cyo nta bantu afite, nta bantu afite aho ngaho yigaruriye.

Ikindi cya kabiri abantu yahungishije bose yavanye mu byabo akabicira ababo iyo ni inzigo, nta manota, nta majwi ashobora kubizeraho habe na gato, habe na make.

Ubwo rero na none ahantu Kagame yibeshyera, we afata intambara zabaye muri A..muri Angola,muri Sudani, muri Liberiya, muri Mozambique, we agakeka yuko hari aho bihuriye no mu Rwanda. Kagame namuha urugero rwo muri Angola, Savimbi yarwanye ahereye ku bwoko bwe, Ovambundu bafite igipande cyitwa Ovamboland. None se Kagame arashaka kuvuga yuko yabonye Tutsiland hehe I Byumba se ? Hehe se ? Ni ukuvuga rero ko ari akarere kanini, igice kinini cy'igihugu gituwemo n'abantu b'ubwoko bumwe, bangaga ubutegetsi buvuye ruguru i Luanda noneho bakavuga bati "tuzaburwanya", nguko uko byagenze.

Ni ko bimeze muri Sudani, na John Garang, Kagame rero ntabwo ari John Garang, kuko Kagame si John Garang kuko muri Sudani ni abirabura banga ubutegetsu bw'Abarabu ni ukuvuga igice cyo hepfo kirwana n'icya ruguru, icy'epfo cyanga ubutegetsu bw'Abayisilamu ba ruguru b'Aba..b'Abayisilamu n'Abaswahili e..n'Abarabu bo mu gice cya ruguru, kuko igice cy'epfo cy'Aba..Abirabura kirwana n'icya ruguru. None se Kagame arashaka kuvuga yuko ari urukiga se rwarwanye na Nduga ? Noneho akaba, cyangwa se ni Kanyarengwe ahari uyoboye Abakiga, bakaba barateye Abenyenduga, cyanwa Abakiga bateye Abanyagisaka. Ntabwo rero ariko bimeze, ntabwo ari ko bimeze, aho ngaho Kagame nabwo aribeshya ibiba muri Sudani nta ha..nta hantu bihuriye n'uru Rwanda, ibiba muri Angola kwa Savimbi ntaho bihuriye n'ibi..n'ibiri mu Rwanda, yemwe no muri Mozambique Drakama wa Renamo yari afite igipande cy'abantu b'iwabo bavuga bati "ntidushaka gutegekwa n'abahariya".

Ubwo rero mu by'ukuri nta nyungu rero Kagame ashobora kubona, ibyo kuvuga ngo yigaruriye kimwe cya kabiri cy'u Rwanda kuko Abanyarwanda barwanira u Rwanda rumwe, nta hantu higeze kuba agahugu k'Abatutsi yenda ngo gatere ak'Abahutu ni u Rwanda rumwe, Abatutsi, Abahutu batuye ahantu bavanze, nta kintu rero Kaga..Kagame ashobora kuvuga ngo wenda arabigereranya no muri Angola, nta Ovamboland ntayiri mu Rwanda, nta Tutsiland ihari, ntabwo yavugaga ngo ni muri Sudani ngo yiyite John Garang, ntabwo ari agace kamwe k'amajyepfo kateye agace k'amajyaruguru cyangwa kanga gutegekwa n'amajyaruguru cyangwa amajyaruguru yanga gutegekwa n'amajyepfo yewe nta n'ubwo bimeze nko muri Liberiya, nta n'ubwo bimeze no mu..nko muri Mozambique, nta hantu bihuriye ku buryo rero yavugaga ati "njye mfite kimwe cya kabiri cy'igihugu e..none mfashye kimwe cya kabiri cy'ubutegetsu".

Igihugu cyacu turwanira n'u Rwanda rwa Kanyarwanda, gatutsi, gatwa, gahutu, abo bese ni bo bari mu Rwanda mu turere, mu duce twinshi twose two mu Rwanda. Kagame rero ntagire ngo azakora Tutsiland bishoboke ntakere yuko azakora Ovamboland, niba ari Ovambo..si mbizi nta kintu na kimwe ashobora kuvuga yakwiringira ngo akora, azakora. Ubwo rero inyungu ze za gisirikare no kwigarurira imisozi n'ibitoki n'imirima itagira gihinga, no kwigarurira ibiti n'amabuye n'inyoni, sinzi ko bishobora kumugirira inyungu mu bya politiki. Nabyumve neza nashaka areke kugenda asumira

ibintu byose kugira ngo (arakoroye) azasohoze bike.

Hanyuma rero mu by'ukuri..ndakeka yuko Kagame umuntu wamuraguriye muri iki gihe amubwira ngo atere u Rwanda, agende yirukana Abanyarwanda arinde kubageza muri Tanzaniya abashushubikanya, abarasa bya katiyusha, abasigaye inyuma abasatura inda, abica, abaca amabere, abashahura, ndakeka yuko yamuraguriye nabi ntago ari cyo cyari igihe, ntago ari cyo cyari igihe. Ni yo mpamvu rero niba avuga ngo icyo azakoresha ni ukwigarurira ngo igice cya kabiri cy'u Rwanda aho ngaho aribeshya cyane, ikindi gice kizamurwanya, abaturage bari hanze bazamurwanya ku buryo urebye aho kugira ngo abazungu baduteshe igihe, ibyiza nuko baduha imbunda noneho Abahutu bagahagurikira icyarimwe bagasha..bakirukana Inkotanyi na Kagame bashaka guca u Rwanda mu kabiri.

Ibyo rero nyine bazabi..bazabibonera ingaruka zikomeye, kandi amahanga azadufasha turwanye umuntu ushaka gucamo igihugu mu kabiri, ushaka ubwoko bumwe, kubushyira muri ghetto, kubushyira muri ghetto nko muri Afurika y'epfo. Uwo muntu azarwanywa kugeza ryari. Ku buryo rero simbona iki Inko..Inkotanyi zizitaho n'icyo zibara kuko ibyo ari byose bigaragara yuko ibintu zakoze ari ubusazi kandi buzazigeza kure nibutanatuma zishira ariko buzatuma ziba nkeya, zigabanyama amatawara.

Hagati aho rero tumaze kumenya inkuru, inkuru ivuye i Buruseli mu Bubiligi nitumenyesha yuko Ababiligi bamwe batangiye kwanga Inkotanyi ku buryo buteye aga..., buteye ubwoba, buteye ubwoba cyane ku buryo..urugero berekana ni inzu, inzu, uruzu runini rurerure rwari i Buruseli mu Bubiligi bashakaga ngo kuzakoranyirizamo abana b'impunzi b'Abatutsi. Bari bamaze kugira abana magana atatu noneho rero baza kuvuga ko icyo kizu ari cyo bagiye gukoranyirizamo abo bana n'abandi bazava i Kigali, n'indi mihanda yose y'u Rwanda. Hanyuma none icyo kizu ejo kiriwe gishya na n'ubu kiracyashya ubu ngubu ni ubushingwe, rwari uruzu rwa étages nyinshi. Ndumva rero aba..urwo ruzu rero rukaba rwatwitswe n'Ababiligi bamwe bavuga bati "twataye ibyacu kubera ubusazi bw'Inkotanyi, twataye amamodoka yacu, twataye indaya zacu, e..amahabara yacu arapfa tudashoboye kuyazana none mwa Nkotanyi mwaratwishe mwaratwiciye n'abo bana banyu ntihakagire

ahantu bahungira. Nguko rero uko bimeze Inkotanyi mu by'ukuri zishatse zakwitonda kuko n'amahanga azikomanyiriza, amaze kuzimenya ububi bwazo n'ubugome bwazo, hasigaye Etats Unis ikirindagira, ikibeshya, ikibwira yuko izakora nk'ibyo muri Hayiti, muri za grenades, hehe hose, ariko na bo ntibazatinda kumenya ko bibeshye kuko nibatuzanira Ambasaderi umeze neza agasobanukirwa, azasobanukirwa kandi ntabwo bizaba, biza..bizamurushya gusobanukirwa yuko agatsiko k'abantu bake biyise Inkotanyi kadashobora na rimwe gufata ubutegetsu mu Rwanda.

Hagati aho rero nyine dukomeje gushima Ubufaransa bwa "Mitera" bwemeye gukomeza gufasha igihugu cy'u Rwanda mu, mu..mu buryo bunyuranye, mu buryo bunyuranye ubwo murumva rero yuko na none Ububiligi muri politike yabwo burahungabanye kuko Abafaransa bongeye kubafatanya umwanya wa mbere mu Rwanda, umwanya Inkotanyi zari zara..zarabambuye kubera amayeri, zivuga ngo Ababiligi ni bo bashinga ibirindiro mu Rwanda, none Ababiligi baragiye, amahanga arabirukanye, ntibagishoboye kuza muri ONU, ntibagishoboye kuza muri OUA, ntibagisho..mbese Inkotanyi zirabahemukiye ku buryo bugaragara, ku buryo nyine zibahombeje, influence ibyo bita influence zari zifite mu Rwanda, agaciro Ababiligi bari bafite mu Rwanda karahombye, bajyanye n'Inkonyi, Inkotanyi nizibajyane, zibajyane mu duce zivuga ko zigaruriye zibeshya, nibajyane kurya amatoki, nibajyane kurya..kunywa urwaga i Kibungo ariko mu Rwanda bose bahatereye ishema kubera gukurikira agatsiko k'abantu bake bababeshye ngo ni ibihanganye, ngo bazi gufata ubutegetsu, ngo ni abarwanyi ba kabuhariwe, ngo none baze bajye imbere ngo na bya gilet pare-balles ngo n'ibintu by'ibibunda, ngo bazabufata ngo..ngo..ngo noneho babahe ibyo bashaka, ngo..birabe..birerekana rero ko nyine bahombye nyine ku buryo bukomeye cyane.

Hanyuma..aha..agakuru kandi ku byerekeye Inkotanyi, agakuru kandi gashimishije ni uko urebye abantu bose bishe Inkotanyi bazisangaho amafaranga, udufaranga zagiye zipfunyika mu..mu..mu tuntu tw'udupapuro tw'udukarata, ejo bundi hari uwanyerekaga ibihumbi mirongo i..mirongo i..itanu byose Inkotanyi yari ifite mu gikarata ariko kubera kugenda mu byondo, kubera kugenda zishayagurika, rwoye yenda amafaranga yaziboreyeho, yarashaje, mbese ayo bazamuye ni ukurinda guterateranya gusanasana, mu by'ukuri rero utwo dufaranga zagiye za..zicuza abaturage zicaga natwo

dutangiye kuzishiriraho, urumva yuko ziri mu kaga mu by'ukuri, Inkotanyi ziri mu kaga katabaho.

Mukomeje kumva RTL, radio yigenga ivugira i Kigali, ..kumwumva, aravuga ati "mwo kanyagwa mwe ibya Arusha bihimbyemo niba ari ama..(inaudible) (arakoroye) uwo ni Umuminisitire ndamuvuze, kugenda gute, aha..Sendashonga simperutse kumwumva Seti, jye namugira inama yo kwigira i Nayirobi agafata akazi yitesheje ku bwende, we aracyahanyanyaza nyamara ntakamenye ko mu Rwanda ibintu byahindutse, ko kuva mirongo itanu n'icyenda byahindutse kandi ntibizongera kumera nk'ibi.. ntibizongera kumera nk'ibya Arusha, ntibizongera kumera nk'ibya hehe, i..iby'u Rwanda byarahindutse burundu kuva aho Inkotanyi zigerejeho zikavuga ngo zigiyeye gutera Abanyarwanda, zibakubite agashyi, zibafatane ubutegetsi, zikozeho, zikozeho, ubu rero baravuga yuko bagiye (inaudible) ..mahanga ni uko Inkotanyi zihagararaho, ngo nibatubuza ngo gutsemba ingabo z'u Rwanda, ngo tuzabamerera nabi, ngo bazaba bikozeho, uko ni ukwirya icyara, ni ukwirya icyara kuko.. ahubwo nyine nibagire batabare vuba Inkotanyi tutarazimara tukazajya tubura icyo twereka abanyamahanga, twereka (inaudible) tuvuga tuti "aba bantu kera bari Inkotanyi none (inaudible) abazungu nibaze baha..(inaudible) tutaramara Inkotanyi, tutarazitsemba, bazigire inama (inaudible).

Rubanda nyamwinshi iyo yarakaye ni ukwemera ibyo ivuze cyangwa se utabyemera ugapfa, ugashira, ukarimbuka, hari (inaudible) y'abarwanyi, y'abiyahuzi (inaudible) neza neza ntiwumve n'agakuru kayo, bikarangira burundu, ndakeka rero yuko Inkotanyi nizikomeza gutya zizashira kuko nta kundi kundi zagenza. Mukomeze mwumve RTL, (inaudible) ni ubusazi, sinzi rero igihe Inkotanyi zizashyirira ngo zumve ubwo rero gufata abana b'Abatutsi ukabazana mu mugi wa Kigali, ngo baze bagu..(inaudible) ngo hanyuma nusanga bashize utegeke, jye mbona ibyo bintu nabyo, ni ubwiyahuzi, ni amafuti, ubwo rero kubwira Inkotanyi, kuzigira inama wagira ngo ni ugutokora ifuku, ntabwo zumva yuko abantu zohereje mu mugi bashi..(interruption)

Orateur : non identifié

(inaudible)

Kantano qui continue : None se ubwo ko tuzi ko mu nkambi hasigaye abasaza bamwe ba kera bari bakomeye ku bwami n'iki abo basaza se nibamara gupfa noneho n'abana babo bakaba bara..(inaudible) mu Rwanda barashize, Abatutsi basigara bari hehe? Iyo mibare rero Abatutsi ntibayikora, n'aba Kagame ntibayikora ahubwo ngo barareba ubutegetsi, ubu se aho babona ibintu bigeze ubu barabona baba bagitegetse ba nde? Barabona bategeka bate ? Barabona ba..batitonze ko bazapfa badategetse no muri uru Rwanda, ko bazapfa, cyakora yenda bashobora kuvuga bati " ubutegetsi (inaudible) noneho bakajya bisoromera icyayi bajyana mu Bugande, ariko se byo byaba bibamariye iki ubutegetsi baba bararwaniye, ubutegetsi (inaudible).

Mu gitondo nabonye abasore benshi cyane, benshi, benshi barengeje urugero barimo bitoza kandi (inaudible), ubwo rero na kariya gatsiko (inaudible) rahira ko tutazagera aho ba Kagame babona ko bibayobeye, bakiyahura, (inaudible) umwanya mu ..mu ngabo za Uganda, (inaudible) cyangwa se yongere abe Majoro Kagame, ubwo noneho yikorere amafaranga yibereho cyane cyane ko (inaudible) mu by'ukuri ntacyo (inaudible) mu Rwanda ibyanjye byarandangiranye, (inaudible) ubuzima bw'abantu, na bene wabo basigaye (inaudible) ..hagarike imirwano, ahagarike intambara (arakoroye) areke kuvuga ngo (inaudible) (arakoroye) ngo yishe Abahutu ngo yabarangiye, aribeshya ahubwo Inkotanyi, (inaudible) nubwo yakwica Abahutu miliyoni, hasigara miliyoni esheshatu, ariko se uwakica Abatutsi miliyoni haba hasigaye Abatutsi bangahe ? Ubwo rero ndabona ko Kagame imibare ye mibi, imibare mibisha (inaudible) abana b'Abanyarwanda ubwo rero..Kagame ashatse yareka amarorerwa akora kuko ateye agahinda kumva umuntu avuga ati "bana munjye imbere, mukore.. mugende mupfe (inaudible) nyamara hari igihe azabura n'abamurwanirira na we aze ku rugamba apfe urebe usange (inaudible) .

Mu kanya twumvaga indirimbo yitwa nanga Abahutu hanyuma rero..hari umunyamakuru witwa Rwabutogo, Rwabutogo François w'ikinyamakuru La Médaille Nyiramacibiri, na we uvuga ati

“nanjye nanga Aba.. ati “nanjye nanga Abahutu b’abagome, nanga Abahutu b’abagome, aba..Abahutu b’abagome, bafite ubugome bushingiye kukwikunda, ubukene n’ishyari n’ubujiji. Umuhutu arikunda akarya wenyine akibagirwa bene wabo abo basangiye ubwoko, akagambanira igihugu ashingiye ku nda gusa, ari yo mpamvu Abatutsi bavuga, bavuga neza”, bati “Umuhutu araguriza icyo azarya aza..ntaraguriza icyo azazira”. Ati “ntasi..Umuhutu ntasiba mu byana, agakungu n’Abatutsi gashingiye ku bugambane ku buryo ashobora.. kwegurira ubutegetsi n’ubukungu bwose Abatutsi hejuru y’inda ye bwite”. Ati “byose Karamira azi uko byatangiye, amakotanyi, (inaudible) bene abo Bahutu ntibakunda gushishoza tubasanga mu ngeri nyinshi, mu gisirikare, mu butegetsi, mu bategetsi bo hejuru, mu rubyiruko yewe no muri za mayibobo ubasangamo, baba bari mu rwego rwa ba Rukokoma uzwiho rwose kuba yaragambaganiye igihugu kubera inda ye wenyine.

Kera naho arabasoba..arabasobanura, arahasobanura avuga ati “Umututsi na none ni Umututsi w’umunyenzika, ni Umuhutu w’Inkomamashyi, bese bazinze ma..bazinze mayora, bazinze mayora nk’inzoka yitegura kurya u Rwanda n’Abanyarwanda bari mu icuraburinda. Iyi ntambara igitangira”, uwo ni Rwabutogo ukomeza, ati “kugeza iki gihe usanga hari Abahutu birukiye gusahura bibagirwa kwirukana, birwa..bibagirwa kwirukana umwanzi. Hari abica abandi bakabajugunya ku mihanda kugira ngo badu..cumurize iriya miryango mpuzamahanga”. Ati “hari n’abandi bagiye mu ngutiya z’ibizungerezi aho gutabara igihugu”. Ati “nabyo mubibona mu Bahutu bo mu ngeri zose”. Ati “abo bakobwa bese bari bakwiye kwisubiraho ntabwo twabura na none (inaudible) Abahutu banze kuba abagome bagakorera urwatubyaye”. U.. uwo ni Rwabutogo watugezagaho igitekerezo gihuye n’indirimo ya Bikindi avuga ati “nanga Abahutu”, Rwabutogo rero yatubwiraga Abahutu yanga abo ari abo.

Hagati aho ariko hinga nsuhuze abantu, nsuhuze abaganga bakora ku bitaro cyane cyane by’i Kigali ariko kandi tubwire n’abadogiteri n’abaganga bese bahunze bakaba bibereye za Gitarama, bakaba bibereye za Gisenyi hehe, ugasanga barimo baranywa amabyeri ngo bari abadogiteri i Kigali, bakaba batibuka kugaruka ngo barebe abarwayi benshi bahari, barebe indembe, ukibaza rero ubwo budogiteri bwabo aho buri jyewe bikanyobera. Hagati aho..reka dusuhuze docteur Rwayitare u..hanyuma dusuhuze..infirmière Marisiyana, abo bantu bese bafite amanota, dusuhuze docteur Karangwa,

e..hanyuma.. hari abavuga ariko bati “docteur Ka..Kanyangabo, docteur Kanyangabo, médecin directeur a..ntabwo afashe neza abaganga, u..ubwo rero ari byo koko byaba ari bibi kuko..niba nta n’ibiryo bihari mu bitaro, bavuga Abanyarwanda bose bari muri Kigali tukagemurira abo baganga, ariko bakarya neza, bakarya agafiriri, bakarya n’akanyama, ntibahorere impungure, uh, kubona abaganga barya impungure n’umuceri gusa urumva ntabwo uh,barwaye isusumira babaga abarwayi nabi, bakabadoda nabi ugasanga ibintu byakomeye. Niba rero ibiryo bibura mu..mu bitaro ibyo ari byo byose abantu ahubwo twakikora tukabagemurira ariko rero abaganga bagafatwa neza, kandi niba n’amazi abura mu bitaro ngo yabuze abayapakurura, ngo yagize ate, ibyo ari byo byose abarwaza ni cyo bakora baba bafite ingufu, bagomba gupakurura ayo mazi ntabwo ari ngombwa ko bavuna abakozi bo ku bitaro.

Biriho biravugwa u..Sebazungu François Michel, Sebazungu François Michel bakunda kwita Bayagambe aramenyesha we Turikunkiko Pierre uri mu Byangabo i Busogo na Ntacyombonye Belina uri muri Kabere ya kabiri ati “na Niyonzima Fideli aho ari hose ko Balinika, Balinika, Balinika Yusitini Inyenzi zamutwaye n’abana n’umugore bose basabwe kohereza Sebazungu, bamwoherereze ibyangombwa kuko ibindi Inyenzi zabitwaye bitarenze rero uyu munsu bazabinyuze kuri Radio Rwanda cyangwa kwa..kwa Ru..kwa Rukushu, kwa Rukushu utuye ku Kicukiro ku Gasharu”.U..!

Naho uyu mubyeyi w’i Nyamirambo we yambwiye ati “unsuhurize..umusore”, ati “unsuhurize umuhungu wanjye w’umuserija”witwa Asumani uri i Cyangugu”, Abanyacyangugu bose mukomere, mukomere rwose, mukomere mwigere, mwigere mube mwitoza mu Makomine, mu Maselire, mu Masegiteri, tujye kubohozza..Kibungo na Byumba, twirukanemo Inyenzi Inkotanyi nta kundi kundi kuko u Rwanda rugomba kuba rumwe, nta gace wavuga ngo aka ni ak’Abatutsi, nta gace wavuga ngo aka ni ak’Abahutu, nta gace wavuga ngo ni ak’Abatwa, icyo gihe u Rwanda ntirwaba rukiri u Rwanda ntibishoboka rero tugomba kujya, Inyenzi Inkotanyi niba zitavuye mu by’abandi tugomba kujya kuzirukanamo, tukagarura u Rwanda rwacu rwose, byaba ngombwa tukazajya kugaruza n’aho urwa Rwabugiri rwagera kuko nta kundi byagenda iyo abantu bakurakaje na we urarakara.

Uwo mubyeyi rero w’i Nyamirambo arambwira ati “munsuhurize sergent Asumani uri i Cyangugu”,

ati, ati “umukecuru wawe wo mu Rugunga aracyariho” ati “na Hawa kandi Matimba.. na we araho amerewe neza”. U.. hagati aho hinga nsuhuze na Nzirodera Sadi, Nzirodera Sadi umushoferi wo muri ONAPO i Cyangugu, yagiriye ingorane ino cyane hano i Kigali, yaraje intambara iraba, irarota aburana na patron, aho patron yari yaraye, n’undi aho ayari yaraye bese baraburana ni uko ibintu ngo bimubera insobe, ariko nyuma yaje gutaha.

Hinga nsuhuze docteur Habayezu Lawurenti mu bitaro by’i Kibogora, ehe.. komera vura abarwayi, docteur Habayezu Lawurenti, n’abantu b’i Kibogora bese mukomere, mukomere, mukomere rwose na hano i Kigali natwe turaho, turimo turahatana nyine turwana n’Inyenzi Inkotanyi ariko mu by’ukuri tuzimereye nabi cyane ku buryo, ku buryo rwose uko kwitwera amajeki, zaje zihindira ngo zigiye gufata Kigali, hahaha, abanyabwoba barahunga abandi dukomeza “kwiyaaprovisiona” mu rumogi, turanywa urumogi kabisa, maze turarakara, turasara dufata imbunda zacu ari iz’agakonda ari n’iza kizungu duhagarara kuri barrières maze Inkotanyi zitubonye ziti “akacu kashobotse”, ziyabangira ingata none zahindutse, ni zo zahindutse abajura, abajuru n’ingegera hano mu mirima yacu, hirya aho za Kicukiro ni zo zatumariye ibitoki, Inkotanyi ni zo zirya amakakama, ibijumba byacu byose zabikuye zabimaze, o..ni akumiro, ni akumiro, ni akumiro, u..mu kanya muraza kumva agakotanyi gato k’akana rwose Inkotanyi ni abagome, bafashe akana gato k’imyaka cumi n’itanu noneho bagashyira kuri cya mitrailleuse kinini, ikibunda kinini dore rero ko gishikanura umuntu noneho bakagerakaho imi..imihirimo y’ibiti ngo kateguka a..nakabonyeyo intugu zarahiye zarashize u..zibikoreza amasasu mu gicuku ubwo se bambaye ki wo kanyagwa we, mwakagira Imana mwe se bambaye iki ko bambaye inyabaganga ariko ngo nibamara gutegeka baziriha bambare amakositimu, (inaudible) Kigali, ngo rirakomeye cyane ngo ririmo amakositimu ahenda, muzajya.., muzajya hehe muzadodesha mu bitambaro bindi bihenda, o..ntibakamenya yuko n’abari i Kigali cyane hari abajuru bana..n’abasahuze byose bakabikamya ubu amaduka yose yose yareze, ntakirimo ku buryo rero n’Inkotanyi umugi zashakaga kuvuga ngo zawigarurira zikabona ibyo biryo byose n’iki, nta kikirimo u.., nta kiririmo nizubire ku Mulindi zijye kwirira utugori naho kwirirwa zirya inopfu, zigunjura ibigori n’iki ntabwo ari ibintu by’i Rwanda. Reka nsuhuze kaporale jandarume Barahira Alphonse wo muri groupement Kibuye, akaba abarizwa muri camp Kacyiru, ngo aramenyesha umubyeyi we witwa..Nyirakibuci, Nyirakibuci Faraziya na mushiki we witwa Mukabarara Marie..Marie Gaudence, ngo niba bakiriho

bamumenyesha aho bahugiye, akaba asaba murumuna we witwa soldat Mugabo Marie Védaste uba muri 64^e bataillon ko yakora ibishoboka byose akamusanga ku Kacyiru u..., position Urugwiro kubera ibibazo byihutirwa amufitiye byerekaye famille yabo yahunze.

Ubwo rero..na..ni ikibazo nyine gikomeye, ni ikibazo gikomeye cya kaporale, ni ikibazo gikomeye ubwo ba..bagize isuzuma, hari abantu rero bibazo bati “ese mu Rugwiro harafashwe, bite, reka da, ubwo nyine ni ahacu, ubu turahanywera inzoga, hanyuma..icyo umuntu yashima ni discipline ubu isigaye mu basirikare e..mu basirikare rwose hari discipline ubu ikomeye cyane, nta musirikare ugitinda mu kabari, nta musirikare uki..ukigeza nimugoroba, yewe n’ubu..n’uhawe ka konje n’iminota, n’imi..n’iminota, n’iminota u..a..wapi ni byiza rero ibyo bintu n’abasivile na bo bagomba kugira discipline, ntihagire uwiba, ntihagira uwicira n’undi maze mukareba intambara rero ngo turayitsinda, hariho abantu baheze mu bigunda no mu bishanga, birirwa batera ibisasu nk’aba..nk’abashaka kumara stock ngo bitahire, abo ngabo nyine tukabereka aho tubera babi.

Umuryango wa..Buraremera Pawulo uramenyesha kaporali Nyandwi Emma, Emmanuel se uba muri premier bataillon Muvumba ufite mushiki we witwa..Mukandaga ko Vestine witabye Imana azize abagize ba nabi, asabwe kwihutira kugera mu rugo akimara kumva..akimara kumva iri tangazo, umuzi asabwe kubimumenyesha u..naho Kamondo Albert akaba ashinzwe Interahamwe mu nsi ya CHK arasuhuza Irimaso Dani John uri mu Biryogo, Nkunda Eliel uri i Kibungo n’umubyeyi we uri i Gikondo, Uwineza Julienne, nta..wibukwa, Uwineza Julienne, Geraldine, Geraldine ukumbuwe cyane, aha..Uwineza Julienne wibukwa na Geraldine ukumbuwe cyane kandi ukunda radio sympa, radio 106 a..di..ndasuhuza na Nkomati Appolon, uri muri CHK na Habimana Sergeant, Kagambe Alexandre hamwe n’abajene bose bafite power, u..aya...ati “ahari gitari, ahari gitari ubu ngubu tuhafite imbunda”, Kamondo Albert, artiste uhu..artiste kabisa, hanyuma..hano rero uyu wanditse ni nde, uyu wanditse ni nde? E..uyu wanditse ni nde hano ntabwo mubona neza, ntabwo mubona neza twumve umuziki, mu kanya ndakomeza maze kubona uko nyine (inaudible +musique).

Fin de la face B.

Fin de la cassette.